Presented by Mamita

マミタ

地上100メートルで逢いましょう

Let's meet 100m above the ground

Chara Comics





Chijou 100 meter de, Aimashou

presented by MAMITA

Chapter 1

Raws : Nao

Cleaner : Koirichi-chan

Translator/Typesetter : Peach

Sweet Demons Fansub

FACEBOOK.COM/SWEET.DEMONS.FS

&

PEACH KYOUDAI

THELAZYLITTLEPEACH.HOME.BLOG

Contents

Presented by Mamita

LET'S MEET AT 100 METERS ABOVE GROUND

CHAPTER 1 ··· 007

CHAPTER 2 ··· 041

CHAPTER 3 ··· 069

A VIRGIN AT 39 YEARS OLD, WORKING AS A BL WRITER

117

A 29 YEARS OLD SALESMAN, FALLING IN LOVE WITH A BL WRITER

151

EXTRA

OFF SHOT ~MIITA TOORU & KUBOTA WATARU'S CASE~

185

AFTERWORD

Psssh...

The morning routine for window cleaners is early.

SQUEAAAK

WIPE

WIPE

WIPE

地上100メートルで逢いましょう

Chapter 1

CREAK

KA-THUNK

Crack

Phew~

Crack

Breeze

Breeze

Breeze

Even though people address us with many names like a trapeze artist or building climber, I prefer window cleaners the most.

There are also many plus points of this job... but for me, a sunny day like this is the best.

Aah...

I WANNA DRINK BEER...

Lie down

I work as a window cleaner in a building.

BANG!

JIN!!

WHOA !!

Stomp
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp

NAPPING AT THE ROOFTOP...

The restaurant with a top-floor view at Hakuhou Building, "Hakuhou".

Restaurant 白鳳

THE PRESI-DENT IS...

HAKUHOU TAMAKI IS CALLING FOR YOU!!

Is after-noon break over?

...You surprised me! What's wrong?!

IT'S BAD!!

ВАЖНО!

(Indoor BGM) ♪

Jingle

.....

SCARY...

SOME KIND OF GAME?

NO, WHAT'S THE USE OF TRICKING A COMMONER LIKE ME?

This building is the head office of the leading enterprise, "Hakuhou Foods".

THIS IS TODAY'S APPETIZER.

IS THIS A CANDID CAMERA SHOW?!

GREAT SUCCESS!!

PLEASE SERVE HIM THE CHAMPAGNE.

A lot is...

Daze...

The appetizer

Anyhow, because this company doing many things related to food, there's no way people won't know about it.

OKAY...

PLEASE EAT A LOT.

Restaurants, department stores, and others...

When he inherited this business at the young age of 22 years old, it caused a huge uproar.

IT WAS [redacted] YEARS SO HE'S NOW 24, HUH...

And this person is the young president of that company, Hakuhou Tamaki.

Sparkle

Sparkle

Sparkle

Stare

...I CAN'T EVEN REMEMBER WHAT I WAS DOING AT 22.

Normally, building windows are cleaned only few times ■ month, but I come here four times a week.

And I exchange greetings with the president each time... That kind of relationship.

TOO BRIGHT...

Ah!?

I'M SORRY. IT'S NOTHING...

...IS THERE SOMETHING ON MY FACE?

After this person became the president, the frequency of him coming here has increased.

YOUR DOM PERIGNON, PLEASE.

I'm sorry.

I'M STILL WORKING, SO...

Fufu

YES, IT IS. BUT THIS ONE IS SPECIAL.

LATE REACTION

...EH?!

IS THAT... A REAL DOM PERIGNON?! SERIOUSLY?

HAA...

AH.

CLINK

DRIP

Dumb-founded

Perig

Dom

non...

I WANT YOU TO GO OUT WITH ME.

EH...?

YASHIRO JIN, 32 YEARS OLD. SINGLE...

CURRENTLY, NO GIRL-FRIEND.

EXCUSE ME?

THE TRUTH IS, I LOOKED THINGS UP ABOUT YOU BEFOREHAND.

...EH? GO OUT... WHAT?

"

JOINED SKY CLEANING LTD. A FEW YEARS AFTER GRADUATION. EXCELLENT WORKING ATTITUDE.

CURRENTLY LIVING ALONE AFTER YOUR PARENTS PASSED AWAY IN AN ACCIDENT BACK IN CHILDHOOD.

ANNUAL INCOME AS WINDOW CLEANERS IS AROUND 3 MILLION YEN...

HMM.

ISN'T THAT A BIT TOO LITTLE?

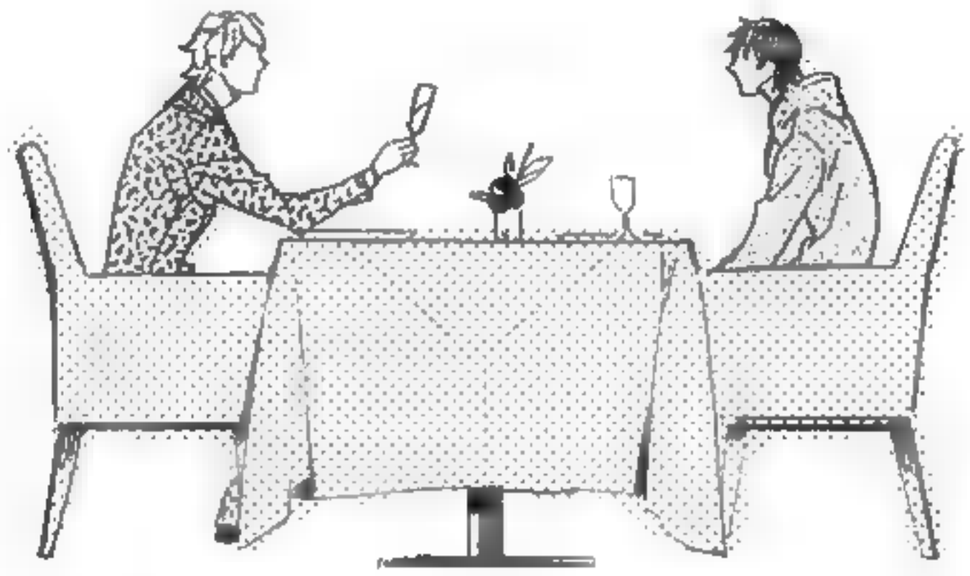
*Around 26 thousands USD

I CAN OFFER YOU A HOUSE AND FOOD. AND IF YOU WISH, I'M ALSO ABLE TO INTRODUCE YOU TO A GOOD JOB.

WINDOW CLEANING IS A SPLENDID JOB, BUT YOU CAN'T CONTINUE IT FOREVER...

I WON'T LET MY LOVER LIVE A HARD LIFE.

WON'T YOU BECOME MY LOVER?



WHAT DO YOU SAY?



CLATTER



...WHAT IS THIS?



WHAT THE HECK ARE YOU SAYING?



I DON'T GET WHAT YOU'RE TRYING TO DO, BUT I'M SATISFIED WITH MY CURRENT LIFE, AND I'M DOING MY JOB BECAUSE I LIKE IT.

I DON'T NEED THE SLIGHTEST BIT OF YOUR CARE.

...EH?

I JUST WANT YOU TO GO OUT WITH...

PUT DOWN

¥10000

¥10000

DON'T MAKE FUN OF ME.

GASP!

PLEASE DON'T BE SAD...

TA... TAMAKI-SAMA...

Tremble

CLACK

Pssssh

KYA AAA AAA AAA!!

WHAT EXACTLY WAS THAT...?

LIE DOWN

Gulp Gulp Gulp

Phew~

.....

I DON'T GET WHAT RICH PEOPLE ARE THINKING AT ALL...

DID HE CALL ONLY TO MAKE FUN OF ME?

DON'T MAKE FUN OF ME!

GASP

.....

I'M... GOING TO BE FIRED...

...TO THINK HE'S THAT KIND OF GUY.

WHY?

DEJECTED

I NEVER EXPECTED IT TO BE LIKE THIS...

Sigh

.....

WHY WAS HE THAT ANGRY?

DID I SAY SOMETHING WHICH HURT HIS FEELING?

I ALSO DON'T REALLY UNDER-STAND MY OWN FEELING.

...TO SAY THE TRUTH

SAY, TAKIYAMA.

.....

TODAY TOO, BECAUSE YOU WERE SO PERSISTENT, I TRIED TO INVITE HIM.

...BUT TODAY, I UNDER-STAND

Presi-dent...

Moved

IN ANY CASE, IT'S TRUE THAT I CAUSED HIM DISCOMFORT.

THAT THERE'S EVEN SUCH A FEELING INSIDE ME.

I HAVE TO THINK OF SOMETHING QUICKLY.

I WANT TO APOLO-GIZE PRO-PERLY.

Yes!

...I WONDER IF I'M ABLE TO LOVE SOMEONE.

DING

DONG

DING

DONG

HUH?

.....

HUH

UUU

UUU

UHH

?!

"I'M SORRY FOR YESTERDAY, SO THIS IS AS A TOKEN OF APOLOGY."

waft

HUH?

AND WE WERE ALSO ENTRUSTED WITH A MESSAGE FROM THE PRESIDENT.

EH?

GOOD MORNING, YASHIRO-SAMA. WE'VE COME TO BRING YOUR BREAKFAST.

Apartment

People with possession of [redacted] than 1 billion are only about 1.5% of Japan's population.

PLEASE ENJOY!!

THE NEXT DAY

AS A TOKEN OF APOLOGY.

A handsome president and a profligate son.

HAKUHOU TAMAKI

TV

That person [redacted] of those special people, a billionaire, said someone on the television.

TWO DAYS LATER

GUCCI

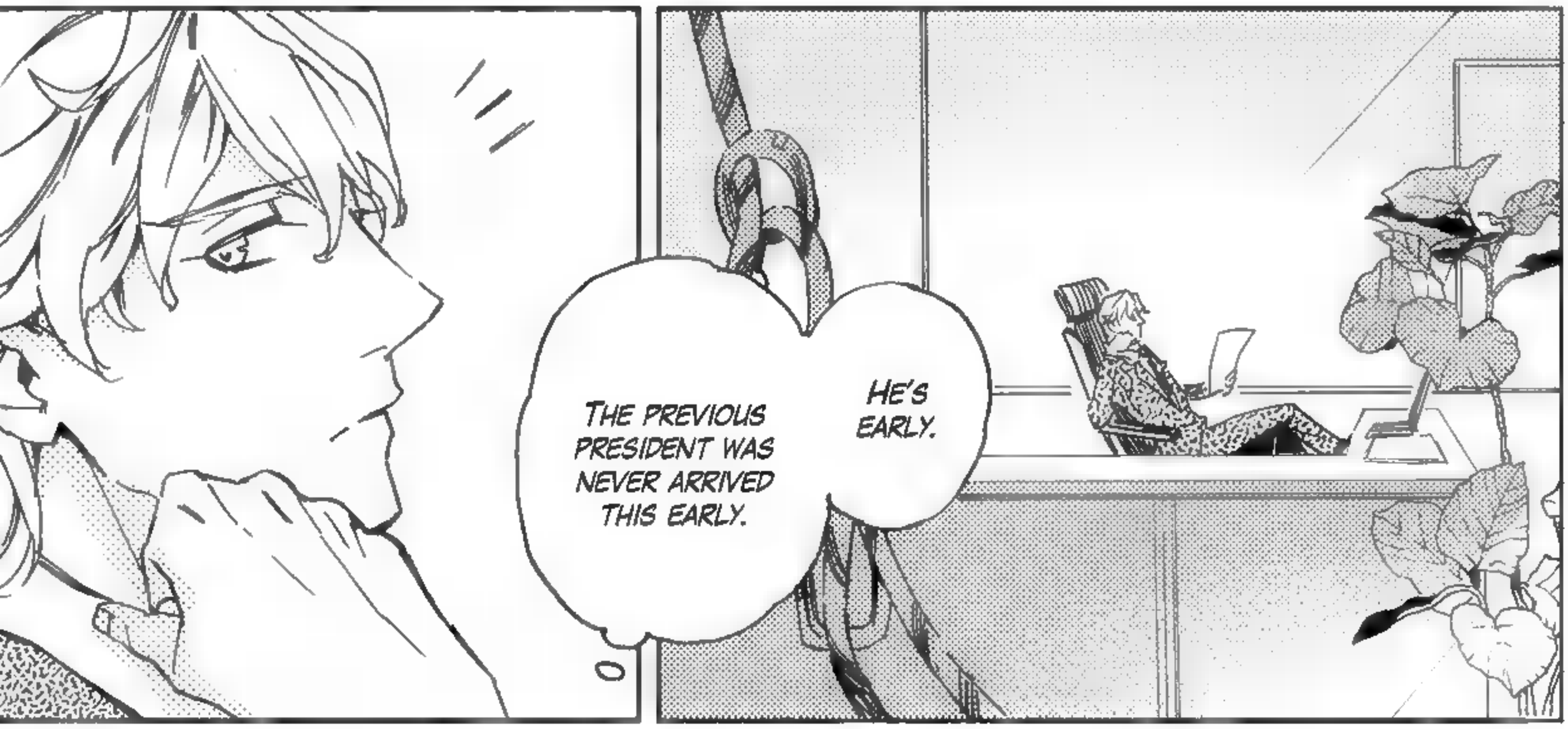
AS A TOKEN OF APOLOGY.

Everyone put that label on him like a jeer, but I know it [redacted] wrong.

THREE DAYS LATER

AS A TOKEN OF APOLOGY.

Because I was looking.


HE'S EARLY.
THE PREVIOUS PRESIDENT WAS NEVER ARRIVED THIS EARLY.



Sad...

Every day, I was looking at that person from the other side of the window.

"GOOD WORK."

A WEEK...

I don't want to be disillusioned...

NO WAY, HUH.

Don't tell me, he's serious...

.....

It's been ■ week, y'know!

Every day, continuously, without giving up.

...Why is he that obsessed?

JUST WHY...?

DEJECTED...

Even though he can see me again tomorrow.

I ALREADY DON'T KNOW WHAT TO DO.

YOU THINK OF THE NEXT PLAN.

.....

JUST WHAT EXACTLY WAS WRONG...?

WHY DIDN'T HE ACCEPT EVEN ONE THING...?

SO NOT GETTING A REPLY IS REFERRING TO THIS THING, EH?

WITH ALL DUE RESPECT, PRESIDENT.

DID YOU HEAR ME?!

...TAKI-YAMA!

Flomp

.....

THERE'S NOTHING MORE THAT CAN BE DONE...

YOU'D BETTER SOLVED THIS MATTER BY YOURSELF, SIR.

I CAN'T DO ANYTHING BUT CHEERING ON YOU.

AS EXPECTED, IT'S IMPOSSIBLE FOR ME.

TO SPEND MY LIFE ALONE IS THE BEST FOR ME AS IN THE PAST.

THERE'S NO WAY I CAN HAVE A DECENT ROMANCE WHEN I HAVE BEEN BROUGHT UP AT THAT KIND OF HOUS...

THAT IS NOT TRUE.

THAT IS ABSO-LUTELY

NOT TRUE.

CLATTER

...BUT I STILL DON'T UNDERSTAND THINGS I DON'T UNDERSTAND.

ALL THAT'S LEFT IS TO ASK THE PERSON DIRECTLY...

.....

PEEK...

SPREAD

NO ONE...

Phew

KER-

CHAK

TAP

TAP

WAA

AAA

AAA

AAA

AH!!

Black-Painted!!

TURNS

Pres

HEY

I ENDED UP COMING.

PLEASE GET IN.

I'M NOT GETTING IN BECAUSE I DON'T WANT TO.

I'M NOT TRYING TO BE POLITE.

YOU DON'T HAVE TO BE POLITE! AT ANY RATE, OUR DESTINATION IS THE SAME, NO?

I DE-CLINED.

LOOK, GET IN!

WAI...T! HEY! DIDN'T YOU HEAR ME?

I'M ALWAYS TRYING TO APOLOGIZE SINCERELY...!

AT LEAST, TELL ME THE REASON!

WHICH PART OF ME THAT YOU DON'T LIKE?!

WHY ARE YOU THAT ANGRY?

...WHY?!

IT'S DANGER-OUS, PRESI-DENT!

IT'S FINE ALREADY.

That's why I'm asking now...

Ugh...

BECAUSE I'M NOT FORGETTING IT.

IT'S ONLY ABOUT THE FACT THAT WE LIVE IN DIFFERENT WORLDS.

TH-THEN, I'LL BE TROUBLED!

SO, YOU'VE BEEN APOLOGIZING WITHOUT KNOWING THE REASON?

...I ACCEPT YOUR INTENTION TO APOLOGIZE. IT'S ENOUGH, REALLY.

WAIT!

SLAM!

VALUES, MONEY SENSE, AND EVERYTHING.

JUST ONE THING.

IT WAS TRUE THAT I CAUSED YOU DIS-COMFORT THE OTHER DAY.

...BUT PLEASE BELIEVE JUST THIS ONE THING.

SHUT

I AM SERIOUS.

GOING OUT?

WITH ME?

Good work.

You too.

LOVERS?

THAT PERSON AND ME?

WHAT DID YOU MEAN WITH SERIOUS?!

On the other side of the glass window

...I DON'T GET IT.

My ordinary days are being stirred up.

there's ■ person who lives in ■ different world than me.

PRESIDENT.

...THERE SEEMS TO BE SOMEONE HE WANTS TO INTRODUCE TO YOU.

.....

AN URGENT BUSINESS?

CHAIRMAN IS...

YOUR FATHER IS ASKING YOU TO COME HOME.

I didn't understand even one thing that that person said.

NO MATTER HOW OLD HE IS, HE NEVER STOPS, HUH.



But, at least,
the expression
which said that
he really likes
me...

I can
perceive it
clearly.

地上100メートルで逢いましょう

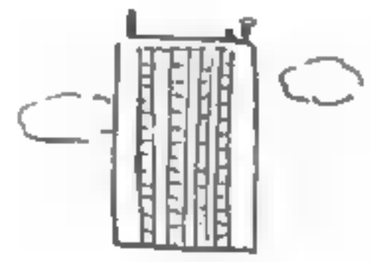
Chapter 2

I have everything.

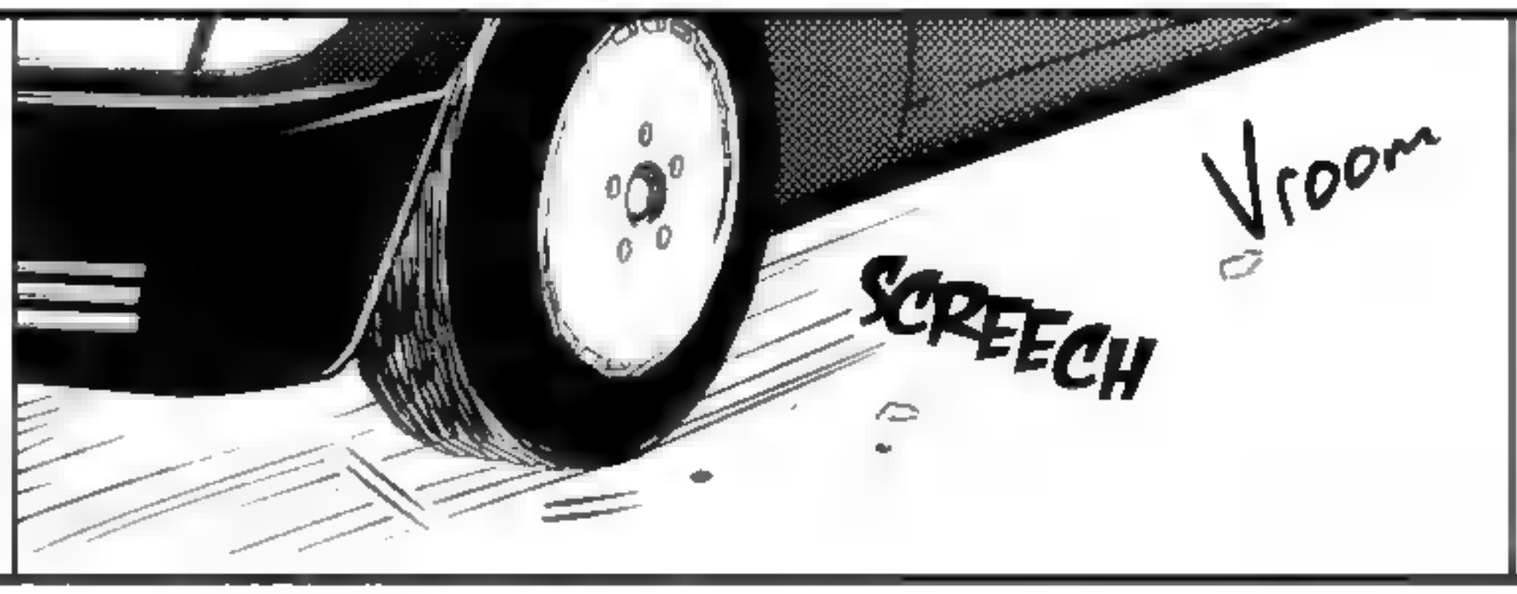








I have lots of them.



Status, honor, and assets.





WHAT A BEAUTIFUL *MOTHER.*

By the way, the number of my mothers already reached 11 people.

WELL, WELL...

SAY, TAKIYAMA.

VROOOOM

SLAM

Haha

IT'S A JOKE. RELAX.

BUT I PRAY FOR THIS TO BE THE LAST TIME.

HOW MANY YEARS DO YOU THINK SHE WILL LAST THIS TIME?

Ta-

TAMAKI-SAMA!

My father succeeded as the second generation and became a great man who made Hakuhou into a large company, but at the same time, he also made a name as a promiscuous man.

He hooked up with uncountable women out there and continued getting married and divorced.

BECAUSE BEING SUMMONED EVERY TIME HIS PARTNER CHANGE IS TROUBLESOME.

The breakdown of the "11 people" is my birth mother plus 10 stepmothers.

And I was forced to remake my "family" every time that happened.

Whoosh...

FLASH

...I never thought there would come a day where I could fall in love.

For me, who had been brought up at that ridiculous pretend-play family.

Koogle

SERIOUS

(adjective)

1. Not joking or trifling;
2. Being in earnest
3. Of or relating to a matter of importance



Type
Serious

Type
Meaning

Search

Press

.....

KISSING, TOUCHING EACH OTHER, OR EVEN HAVING SEX... THOSE KINDA THINGS ARE PROBABLY...

IT MUST BE SOMETHING LIKE NORMALLY GOING ON A DATE OR HOLDING HANDS, RIGHT?

.....

Recon-siders

GOING OUT...

I WANT YOU TO GO OUT WITH ME.

Recollection

O

Means...

PUT DOWN

EH?!

IS THAT MEAN HE LOOKS AT ME WITH THAT KIND OF EYES?!

SINCE WHEN?!

NOOO

I AM SERIOUS.

BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP

SHOULD I ANSWER HIM? HOW?

BUT, IF I LEAVE IT AS IT IS...

BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP...

JUST WHY A GUY...?

Sky Cleaning Ltd.

EH?!

REARRANGE-
MENT...?

YOU WILL TOO, BOSS?

It's been a while, but I'll also join you guys.

BECAUSE IT'S TOO SUDDEN, WE DON'T HAVE ENOUGH PERSONNEL. I'M SORRY, BUT I HAVE TO ASSIGN YOU TO TWO OR MORE LOCATIONS AT THE SAME TIME.

IS IT GOING TO BE OKAY?

STUPID, DON'T LOOK DOWN ON A MOUNTAIN GUY!

YEAH.

ACTUALLY, TWO PEOPLE HAVE JUST RESIGNED THIS MORNING.

THIS MORNING?!

HERE, THE NEW MAP.

WHAT'S WRONG?

IS THERE ANY INCONVENIENCE?

AH!

NO...

I'M SORRY THAT YOU'RE ALONE, BUT I THINK IT'S STILL MANAGEABLE FOR ONE PERSON.

YASHIRO, STARTING TODAY, YOU'LL TAKE OVER HERE.

.....

Then

I'LL LEAVE IT TO YOU!

Roger!

PAT

IT'S NOTHING.

WHAT TIMING...

IT'LL BE OKAY. I'LL ALSO PATROL THERE.

IT'S AN OLD BUILDING, BUT THE HEIGHT IS NOT THAT MUCH.

Ye-

YES, I WILL WORK HARD.

Not good

I ENDED UP MAKING PEOPLE WORRIED...

Why is it me?

WIPE

WIPE

JOLT

But then, why...?

SQUEAK

We've never talked until that day.

Even seeing each other faces, the longest ▮ only about five minutes...

5 MINUTES...

X

2 YEARS...

NO, THIS IS A DIFFERENT BUILDING...

.....

BOW

...IT'S NOT LIKE I SAW HIM EVERY DAY, THOUGH.

DEPRESSED

President
{
~~~~~~~~!!

President!
Please pull
yourself
together!

.....

Two weeks
has passed
since that
time.
~~~~~~~~

...I'M SORRY.

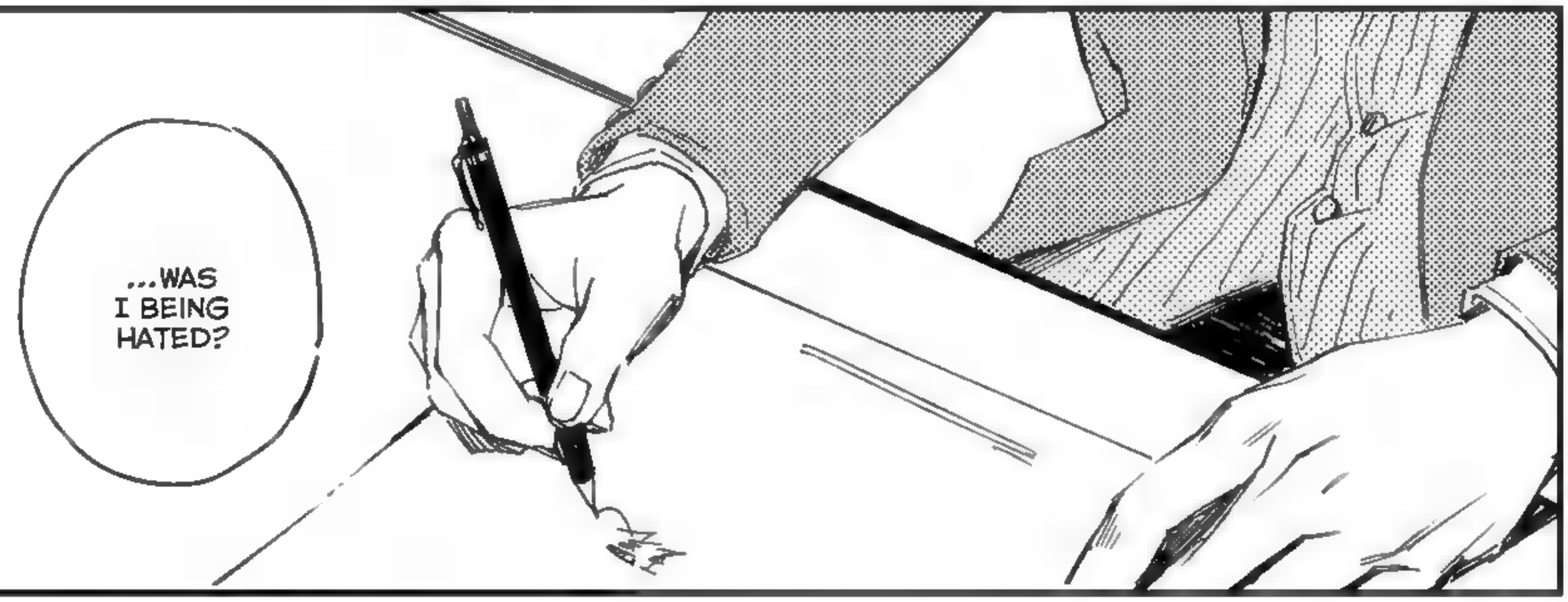
I'LL DO MY JOB.

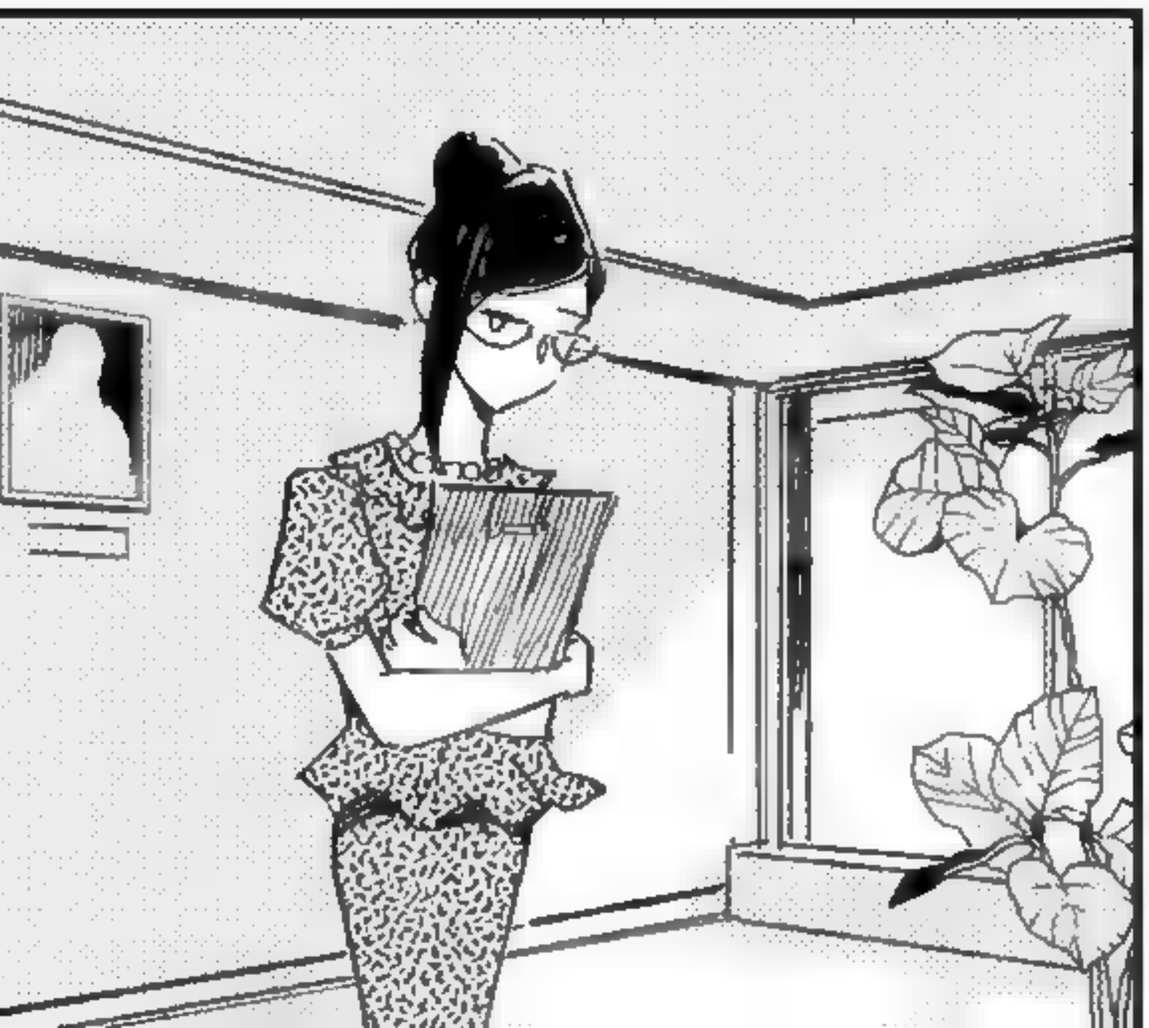
Ever since then, I haven't [redacted] him again.



It's been two weeks since the day I went to told him my feeling.

...WAS I BEING HATED?







OR WHAT HE SAID TO ME...

...WHAT I DID TO HIM

UPON WHAT I SAID TO HIM.

SINCE THEN, I KEEP THINKING BACK.

RATTLE

I DON'T KNOW WHERE I DID WRONG...

I WONDER WHY...

WHY WAS I SO ATTRACTED TO HIM?

EVEN THOUGH I WAS ONLY SEEING HIM THROUGH THE GLASS WINDOW...

...BUT IT WAS FOR 2 YEARS.

ISN'T THAT ENOUGH TIME FOR LOVE TO SPROUT?

THERE YOU GO, SAYING "LOVE" AGAIN.

...SINCE WHEN DID YOU NOTICE

THAT I HAVE AN INTEREST IN HIM?

THAT IS...

confi-
dential

business
informa-
tion.

By the way, how old are you?

That is also confi-dential infor-mation

WHY ARE YOU SHOWING OFF? IS IT THE RESULT OF YEARS OF OBSERVATION?

Fufu

IF IT'S ABOUT YOU, SIR, I KNOW EVERYTHING.

That day, Takiyama said to me.

ARE YOU PERHAPS FALLING IN LOVE WITH SOMEONE AT THIS MOMENT?





PRESIDENT,







But then, it caused her to awfully angry with me

My initial spontaneous reaction was laughing.

Scratch

PLEASE TREASURE YOUR FEELING MORE!

That morning too...

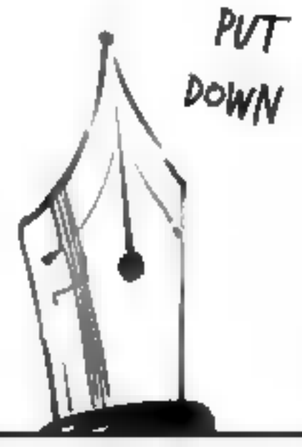
The reason I took over the company faster than the plan was because of my father's egoistical whims, and I managed to make my mental preparation somehow...

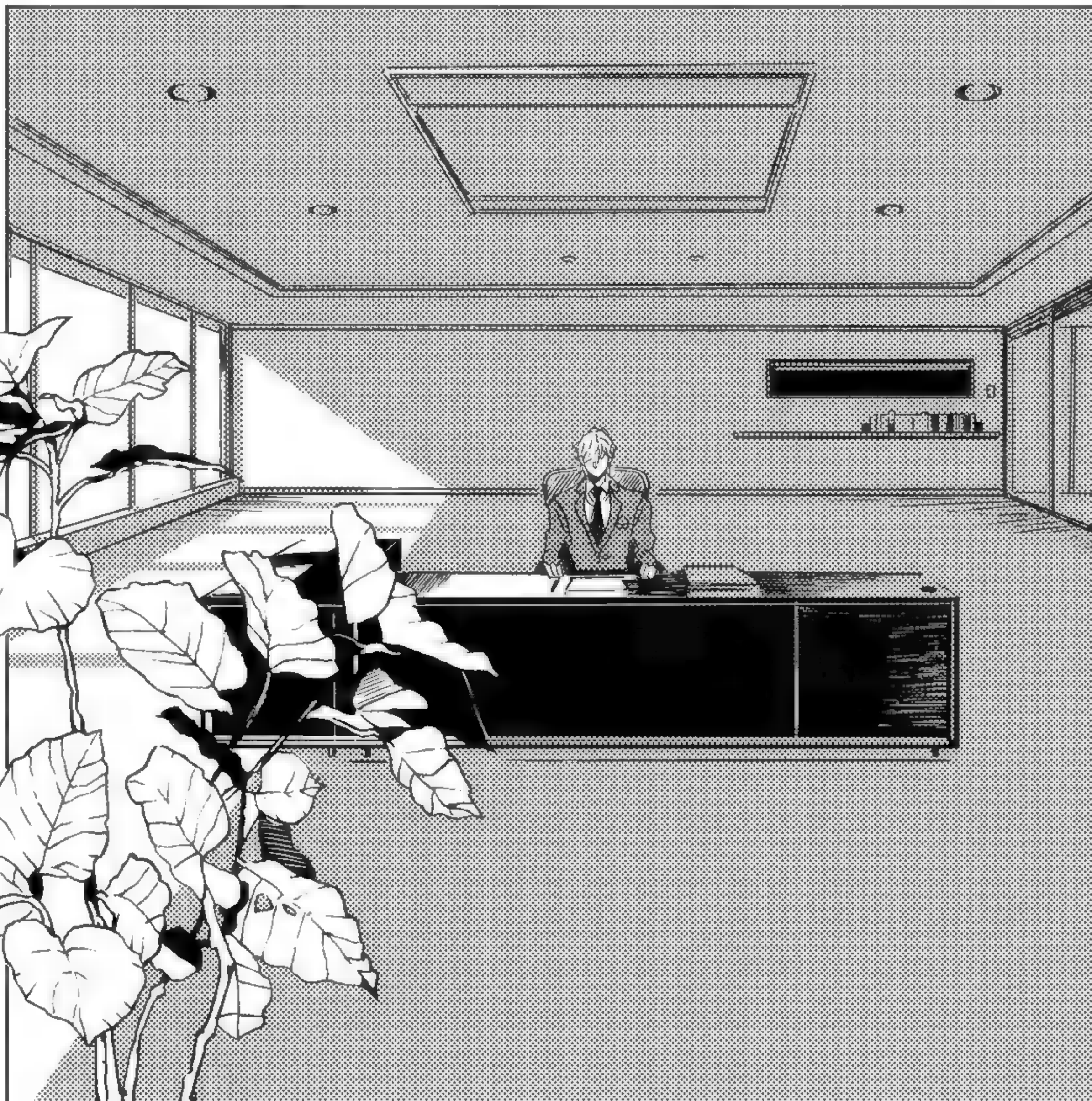
On the day I took office as the company president, he was also cleaning this window.

...or so
I thought.

arty agrees to assume the position as the company president of Hakuhou Foods.

Hakuhou Tamaki





Hakuhou Foods

Articles of
orporation

(REAK

Second Generation

Hakuhou Mutsumobu

風フーズ

上 1985年5

金:52億152

員数:33,05

員数:1,05

上高・単体35



SQUEAK

SQUEAK

SQUEAK

WIPE

WIPE

SQUEAk

There are some questions we'd like to ask concerning a window cleaning technician.

AH...

T r r r r . . .

BEEP

YES, THIS IS TAKIYAMA FROM THE SECRETARIAL DEPARTMENT SPEAKING...

!

This is from the general affairs section.

It seems because of a slip and fall accident which occurred in a building few days ago

he has to be hospitalized for three months.

I have everything.

Whisper

He's being hospita-lized.

EXCUSE ME

BUT WOULD YOU MIND IF WE RETURN YOUR CALL...

EH?

三公大病院

RUN

RUN

WHICH ROOM?

UMM...

802

RUN

Screech...

SLAM!

Status,
honor,

DEAR VISITORS, PLEASE...

EHH!?

But

THUD!

THUD!

THUD!

a splendid father and many mothers

property,

assets,

But...
you're the
only one

...HEY.

Kyaa!

Isn't that person...

I ENDED UP COMING.

Who gives me light.

Chapter 2 END

地上100メートルで、逢いましょう

Chapter 3

HEY.

...HELLO.

THE REST IS ONLY THE ONE ON THE FOOT.

Two weeks ago, I fell victim to a slip and fall accident [redacted] site.

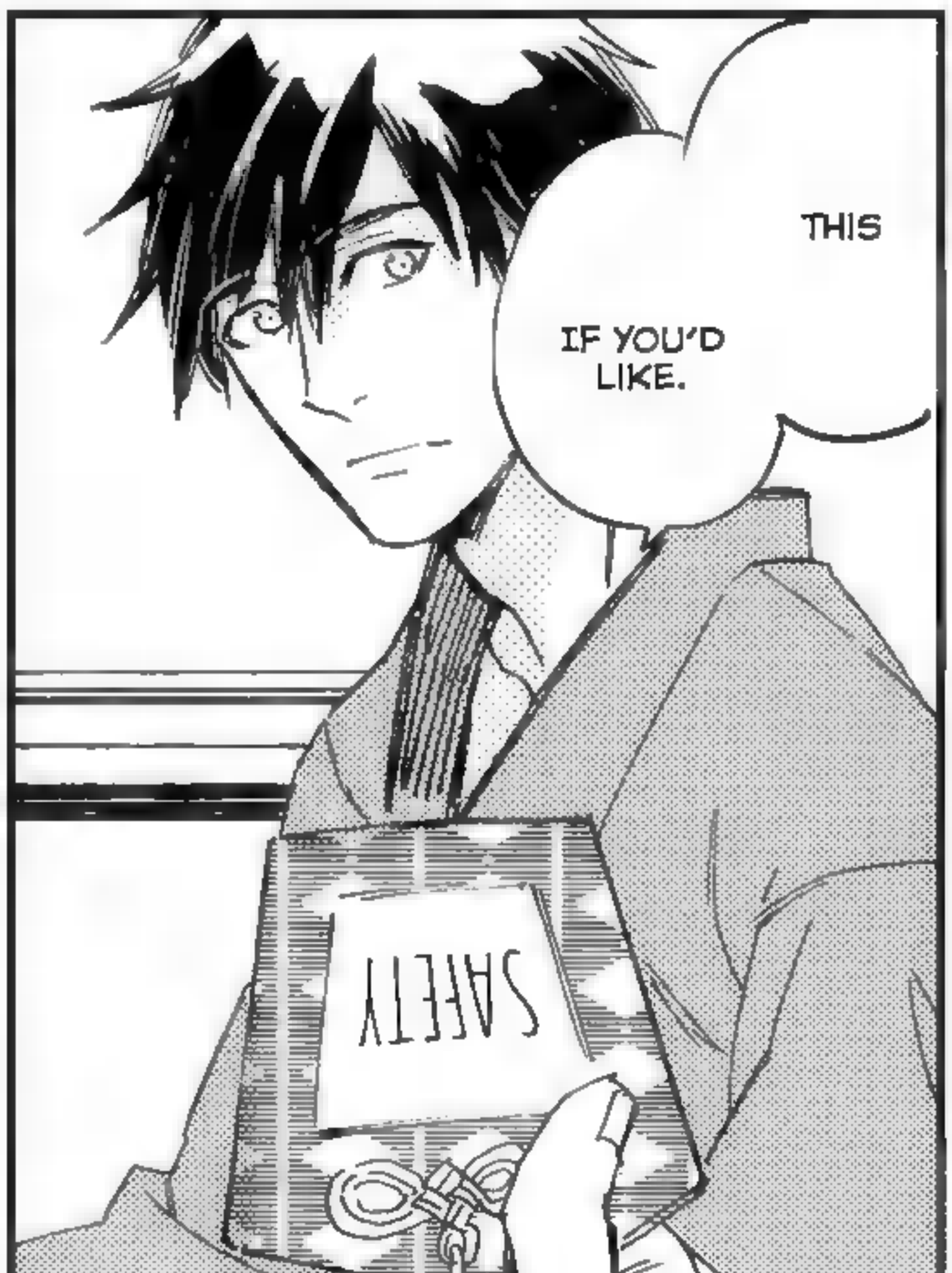
AH, YES, YOU'RE RIGHT.

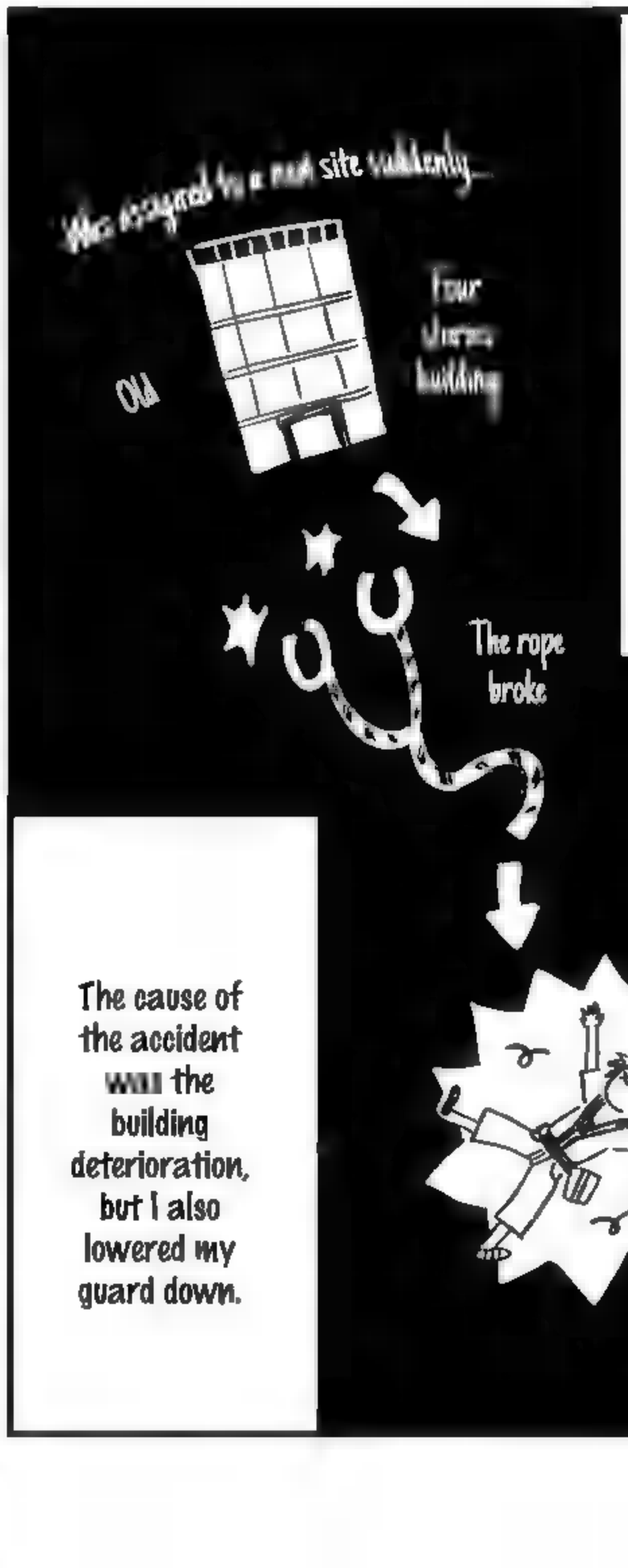
THE BANDAGE ON YOUR HEAD HAS ALREADY BEEN REMOVED.

HOW ARE YOU FEELING?

OH... I'M RECOVERING WELL.

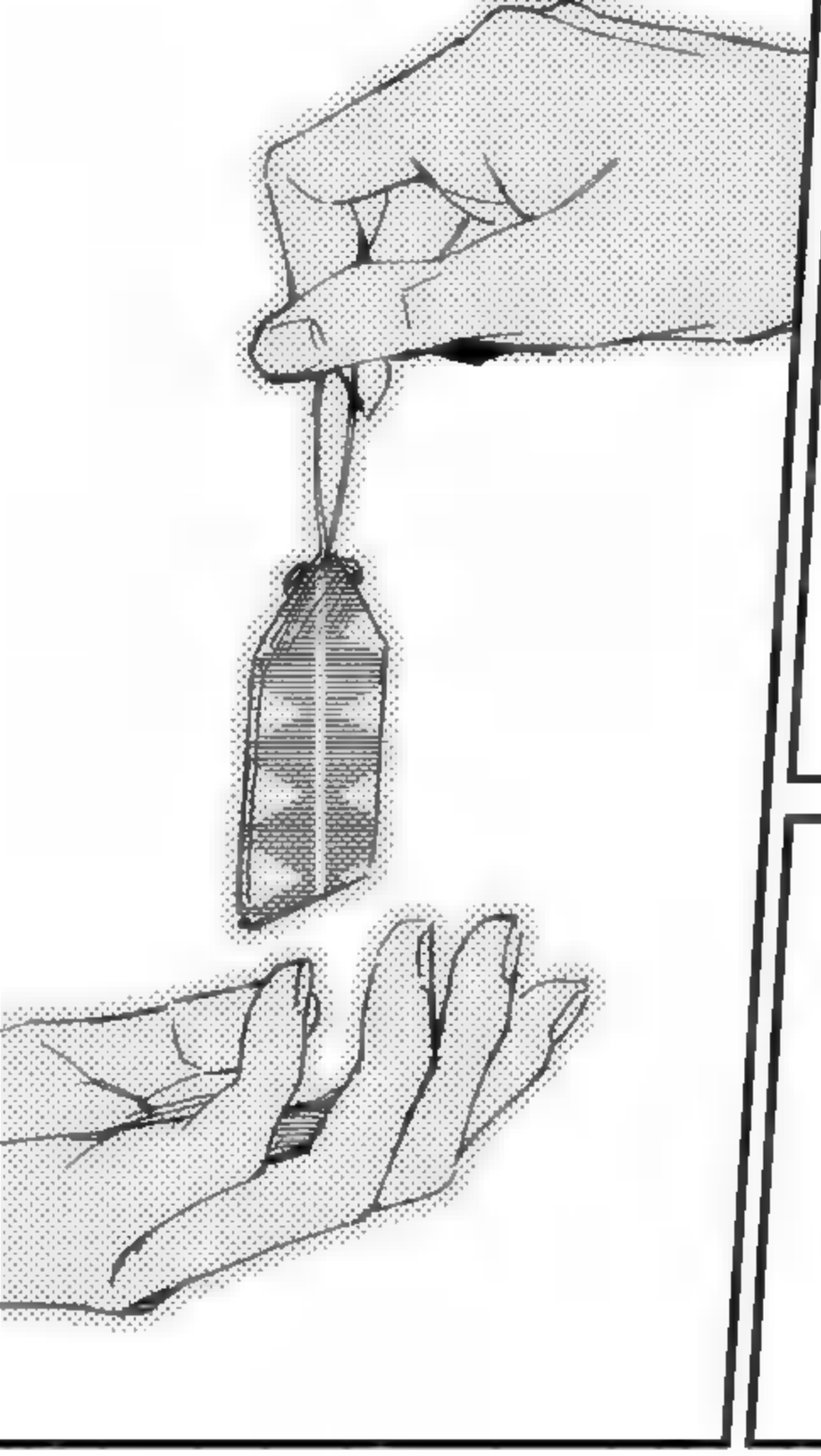






Fortunately, it wasn't something serious, but I still got hurt as it is, and it led to this situation.

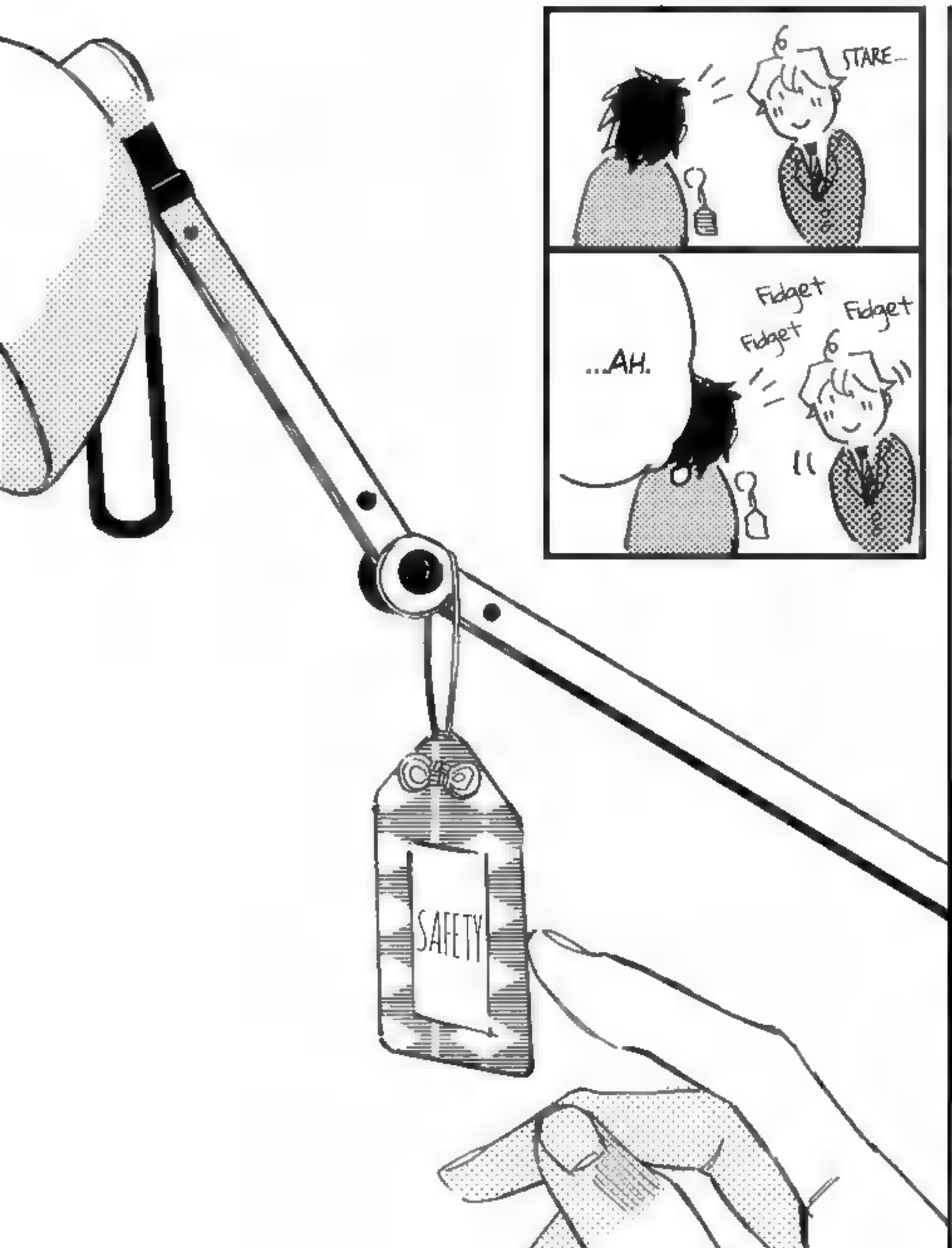
The cause of the accident [redacted] the building deterioration, but I also lowered my guard down.



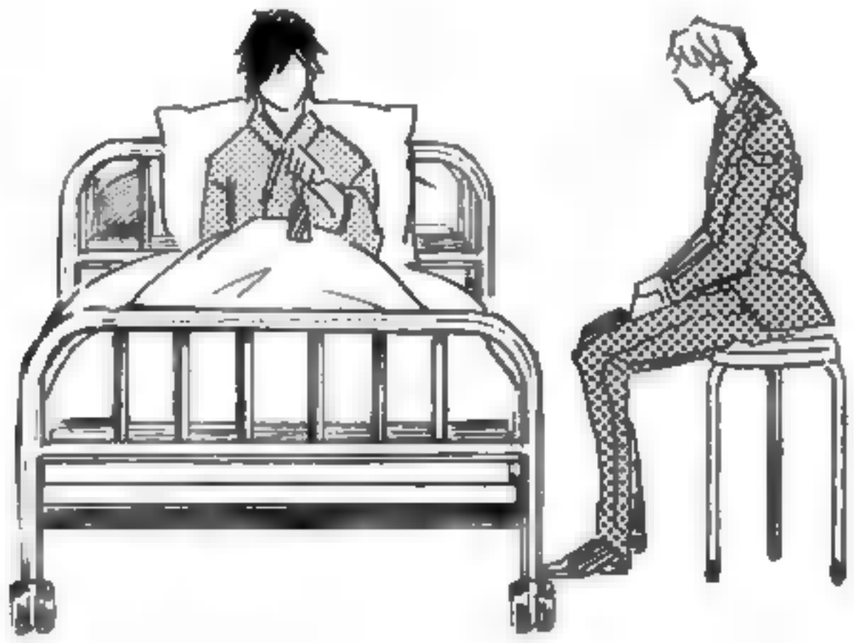


...The reason for my lowering guard down is probably this person.

YOU CAN ACCEPT IT... RIGHT?



After being confessed by this person, I felt like my mind has gone crazy.



IT'S ABOUT TIME.

AH!

UMM...!

Visiting hour is until 8 P.M.

Smile

Awkward smile

SAFETY

I THOUGHT THAT I ALSO HAD TO APOLOGIZE PROPERLY...

N-No!

If it's about that, I already said that it was my fault, didn't I?!

BUT...

Ah!

!

...I'M VERY SORRY

ABOUT WHAT HAPPENED AT THE RESTAU-RANT.

...OKAY?

PLEASE DON'T THINK ABOUT UNNECESSARY THINGS AND HAVE A GOOD REST.

MORE IMPORTANTLY, I HOPE YOU CAN RECOVER QUICKLY AND SHOW UP TO ME AGAIN.

YOU REALLY DON'T HAVE TO MIND IT.

I wonder how many years have passed since a person showed me that kind of expression.

But I still had my Grandma, I never thought that it was lonely or painful.

Until Grandma passed away...

When I was little, I lost my parents in an accident.

THANK GOD, YOU'RE ALRIGHT...

...If

IT'S TIME FOR LIGHTS OFF.

Chirp

Chirp

三.公大病院

WHAT WOULD

HE'S NOT A MAN,

I DO?

President ...!?

HEYA.

Pres...

Ta-da~!

EH?!

IS IT REALLY HAS THAT MUCH OF SPARE TIME?

The President's job...

I THOUGHT MAYBE YOU'D ALLOW ME TO ACCOMPANY YOU FOR LUNCH TODAY.

Eh?!

IT'S STILL AFTERNOON NOW!

A COMPANY PRESIDENT ALSO HAS A LUNCH BREAK, YOU KNOW?

WELL...

Phew

A BOXED MEAL...

IS IT OKAY?

...OH, OF COURSE.

創業昭和二十年

Hakuhou Deluxe

Maku no Uchi Box Lunch

T/N: Maku no Uchi bentou is a popular type of Japanese bentou which consists of rice and 10-15 small portions of fish, meat, and vegetables

WE'RE ALSO SELLING SOMETHING LIKE EKIBEN*.

Our company

I SEE...

Ah

Foods, huh

NO, IT'S OUR PRODUCTS.

DID YOU BUY IT FROM THE STORE?

T/N: Ekiben is a boxed meal sold at train stations in Japan.

Yummy.

I'M USED TO ■EING ALONE.

NOT REALLY.

DON'T YOU FEEL LONELY TO EAT BY YOURSELF EVERY DAY?

I SEE...

THEN, WE'RE THE SAME.

THE CHEF WON'T SIT TOGETHER WITH ME.

ROWS OF CHEFS~

BUT I ALWAYS IMAGINE YOU HAVING EXTRAVAGANT MEALS, THOUGH.

.....?

Fufu

YOU'RE RIGHT. IT MAY BE EXTRAVAGANT AND IT ALSO CAN BE SERVED AS SAMPLING FOODS.

BUT I'M STILL ALONE.

AND I THOUGHT THAT I WILL SPEND THE REST OF MY LIFE ALONE.

SO I DON'T HAVE A GOOD IMAGE REGARDING ROMANCE OR SOMETHING LIKE THAT...

...I HAD BEEN BROUGHT UP IN A SOMEWHAT COMPLICATED HOUSEHOLD.

YOU ARE THE FIRST.

...THAT'S WHY, SOMETHING LIKE THIS IS THE FIRST FOR ME.

WANT TO MEET EVERY DAY

OR WANT TO HAVE LUNCH TOGETHER LIKE THIS.

No...

HOW STRAIGHT-FORWARD...

DOES YOUR STOMACH HURT?

No, it doesn't.

Blush...

IS SOMETHING WRONG?

.....

.....

DING

DO YOU HAVE TIME AFTER THIS?

UMM...

Aa aa ahh!

I've come back to life-!

OH...
SO, WE CAN GO OUT TO THE ROOFTOP.

HOW NICE.

I can't see.

WOW, YOU HAVE GOOD EYES.

UMM.

WHERE?

Ah

I CAN SEE HAKUHOU BUILDING OVER THERE.

OVER THERE.

I DIDN'T...

CHANGE MY WORKSITE ON PURPOSE.

...THANK YOU.

...EH?

AT FIRST, I THOUGHT THAT I WAS BEING TEASED

OR BEING USED AS THE OBJECT OF A BET WITH SOMEONE.

...BUT IT DIDN'T SEEM LIKE THAT.

.....

WHY IS IT ME?

I'M NOT RICH AND I ALSO DON'T HAVE AN OUT-STANDING LINEAGE...

Eh?!

Ah! AAH! OF COURSE!

CONFIR-MATION

It's not like that, right...?

.....

BOTH MY BRAIN AND FACE ARE ORDINARY. EVEN MY AGE IS OLDER...

PLUS, I'M A MAN.

I'M SERIOUS.

THEN, WHAT IS THE REASON FOR CHOOSING ME?

PLEASE TELL ME.

PRESIDENT.






YOU CAN'T SAY IT...?
Th-
THAT'S NOT IT!

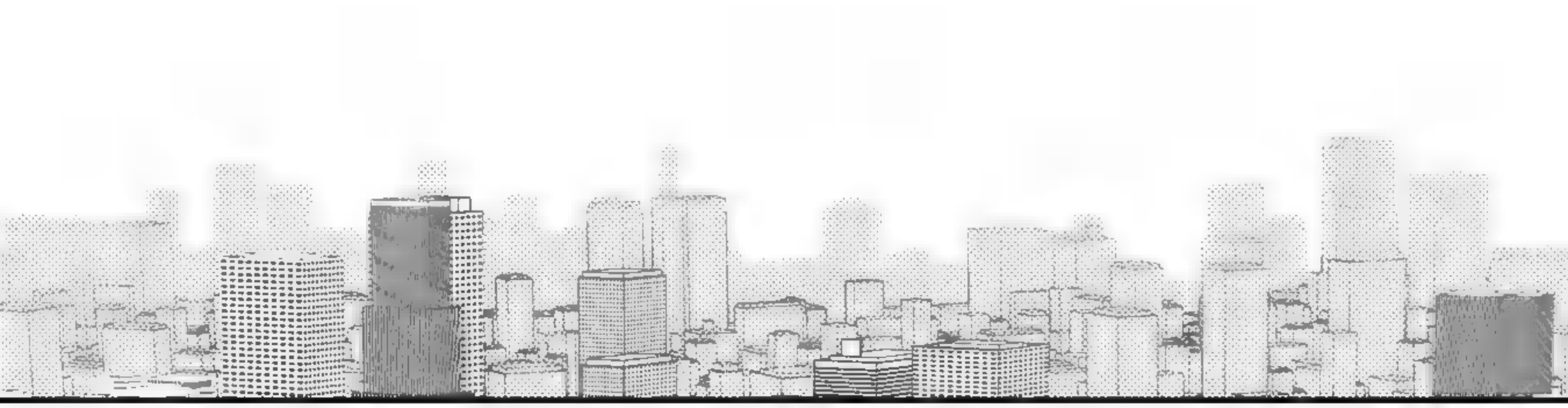

THE REASON...
.....

To suddenly put it into words is...

....ngh



One month later.



RUSTLE
RUSTLE

UNZIP

Chirp

Chirp

ZIP

Patient Discharge
Booklet

RUMMAGE

RUMMAGE

...OKAY!

SAFETY

IS IT REALLY OKAY, PRESIDENT?

...LET'S GO.

MOREOVER, IF I AM MORE PERSISTENT THAN THIS, I'D BE HATED FOR REAL.

JUST ANYTHING BUT THAT.

I DON'T HAVE THE RIGHT TO GO SEE HIM ANYMORE.

ISN'T TODAY THE DAY THAT PERSON BEING DIS-CHARGED...?

I ALREADY SAID IT, DIDN'T I?

I'M SAD...

BUT, YOU ALREADY SPENT A LOT OF TIME AND EFFORT TO COME THIS FAR...!

IT'S FINE.

.....

IT'S FINE.

I COULD SEE THAT YOU HAVE CHANGED A LOT OVER THESE PAST TWO YEARS, SIR.

.....

YOU HAVE BECOME MORE CHEERFUL

...AND SMILES A LOT.

SAD...?

...THAT'S WHY, I FEEL DEEPLY SADDENED

THAT EVERYTHING ENDS HERE.

BECAUSE OF THAT, I COULD IMMEDIATELY KNOW THAT YOU'VE FALLEN IN LOVE.

AM I...

SO DIFFERENT FROM BEFORE...?

YES.

UNTIL IT MOVED ME TO TEARS.



THANK YOU!!

TAKIYAMA.

.....

Tamaki-sama, please wait for me...!!

CLATTER

I'M GOING OUT FOR A BIT!!

EE EE EH?!

...TA...

EH?!

It has always been in front of my eyes.

CLACK

Across the glass window

SWAY

SAFETY

The you who live in a different world.

SAFETY

WHOA...

THAT'S DANGER-OUS...

WHOOSH

VROOOM...

YA-SHIRO JIN-KUN!!!

SCREECH!

SLAM!

Dash Dash Dash Dash Dash Dash

TA-DA!!

UWAH!!

PRES...

PRESI-
DENT...!?

...IT
WAS TWO
YEARS
AGO.

THE DAY
I WAS
APPOINTED
PRESIDENT
OF THE
COMPANY...

Eeeh?!

Wha...

Eh?!

JUST LIKE MAGIC.

...I WAS SCARED

TO BECOME THE PRESIDENT.

I FELT LIKE I WAS ABOUT TO BE CRUSHED BY THE PRESSURE.

AT THAT TIME, YOU APPEARED IN FRONT OF ME.

LIKE MAGIC, YOU LIGHTENED MY HEART.

...I LIKE YOU.

THE ANSWER TO YOUR PREVIOUS QUESTION.

THIS IS

...YOU

DON'T MIND THE FACT THAT I'M A MAN?

NOT AT ALL.



...I KEPT ON THINKING ABOUT "WHY IS IT A GUY", YOU KNOW.

...SHOULD WE TRY IT?

GOING OUT.

Touched...

...BUT, NOW I THOUGHT THAT I REALLY WANT TO KISS YOU.

.....

Ye...

YESS!!

After that

SUITE ROOM~~~♡

.....

NO WAY!!!

How much for a night...?

YOU DON'T HAVE TO BOOK THIS KIND OF ROOM, ES-PECIALLY...

.....

PUSH

Fall

WAAH!!

...Be

Because I'm going to spend the night with you for the first time...

CREAK

Ahh...

CREAK

Haa

DOES IT HURT?

SHOULD WE STOP, AFTER ALL...?

Flinch

Flinch

.....Ngh!

Pant

JIN-KUN.

Pant

JIN-KUN...

You don't have to stop.

THAT THERE'S NO GLASS WINDOW BETWEEN US NOW.

IT FEELS STRANGE

Rub

Rub

Kiss ♥

TOUCH

TOUCH

SO, THIS IS WHAT *YOU* FEEL LIKE.

I LIKE YOU SO MUCH,

JIN-KUN.

LIKE YOU TOO.

...TAMAKI-SAN.

Swoon

...I

The morning routine for window cleaners is early.

SQUEAK

SQUEAK

SQUEAK

SQUEAK

TONIGHT AT 8
IN YOUR HOUSE

SAFETY

SWAY

Outside the window of ■ building somewhere

In the sky, ■■■ meters above the ground.

TONIGHT AT 8

Today,
I can sing
you again.

Chapter 3 END

I'm Ichabod
Mortensen.

I/N TWELVE YEARS

right now.

guy.

from the same company.

A more than one eyelid of the Chinese zodiac* yourself.

Even though I've never kissed a girl before.

A VIRGIN AT 39 YEARS OLD, WORKING AS A BL WRITER

BR

Revise♥

fin

MII-SAN.

WATARU.

TO COM-MEMORATE A NEW UPDATE ON YOUR REVISION RECORD.

I'll bring the sake

BUT, WE SHOULD HAVE A TOAST.

...TALKING ABOUT DINNER RIGHT AFTER I ARRIVED?

DO YOU HAVE ANY PLANS TONIGHT?

A TOAST?

LIKE I WANT TO CELEBRATE IT, STUPID.

But I'll take the sake.

...I GUESS I'LL GET SACKED SOON.

BLUB

BLUB

...IF POSSIBLE, THAT'S THE ONLY THING I'D LIKE TO AVOID.

SAKE NAME: KUBO

The company where I work, The People Soft, is a BL-specialized game company.

Despite being ■ small business, it seems to be doing well as it is.

The reason I said "seems" is because I just joined this company for three months.

THROW!

Leek!

A BL game writer... I barely hold ■ to a writing occupation...

SHADDUP! THE MAIN INGREDIENT OF NABE IS LEEK!

The broth will spill out!

AREN'T YOU PUTTING IN TOO MUCH, MII-SAN?!

I didn't regret my choice, but I couldn't say that I didn't have any attachment.

I was aiming to be a novelist for a long time, but then I gave up.

It's like we got lost in a castle full of women.

DEPARTMENT CHIEF

and him, Kubo Wataru, of the sales division.

Me, Miita Tooru.

By the way, there are only two guys in the company.

SHE SAID THERE'S NO REALITY IN IT.

.....

WHAT DID THE CHIEF SAY

ABOUT THE REASON FOR THE REVISION?

IN THE EROTIC SCENES...

To insert reality in BL...

That's a tall order...

ARE YOU CONCERNED ABOUT THAT?

WELL, YEAH.

I DON'T WANT YOU TO BE FIRED, MII-SAN.

Wataru is worried about me.

A secret that's too embarrassing for ■ 39-years-old man like me to have.

...But, there's one thing that I haven't told him.

We opened our hearts with liquor and tobacco and ■■■ talked about the age when our pubic hair started to grow.

In these three months, we became buddies who talked about anything.

B A Boys Love Comics & Novels

The next day.

BABAM!

新刊

BABAM!

HUH?

TO STUDY.

I FRICKING KNOW THAT! WHAT I WANT TO KNOW IS WHY ARE WE AT THIS PLACE?!

What's this...?

WHAT, YOU ASKED? IT'S BL.

I ALREADY SAID THAT I DON'T WANT MII-SAN TO QUIT, DIDN'T I?

SO, I NEED TO BE KNOWL-EDGEABLE ABOUT IT.

SMILE

HERE, THIS AREA HAS THE ONES THAT GOT MOVIE ADAPTATION. THEY CAN BE OF USE AS A REFERENCE.

...BECAUSE YOUR JOB IS WRITING, MAYBE A NOVEL WILL BE EASIER TO UNDERSTAND.

I THINK THE SIMPLEST APPROACH IS ABOUT SALARYMAN.

WOMEN LIKE SUITS, AFTER ALL.

...YOU'RE WELL-INFORMED, HUH.

WELL, YEAH. IT'S MY JOB.

IT IS FOR ME.

MII-SAN, DO YOU THINK THIS JOB IS HARD?

HE'S AMAZING...

Crap, I zoned out.

Eh?

HOW ABOUT THIS ONE...?

...IT WAS SO BORING UNTIL MII-SAN CAME ALONG.

...I DON'T EVEN HAVE SOMEONE TO DRINK WITH.

IT'S CRAMPED AND FULL OF WOMEN. I HAVE TO EAT AND TAKE A BREAK BY MYSELF.

THAT'S WHY, PLEASE WORK HARD.

FOR MY SAKE TOO.

...NOW, THEN,

ABOUT THIS MUCH, I THINK.

Pick up

DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO MAKE ME READ ALL THIS?

.....

NO WAY!

THESE ARE TEACHING MATERIALS!

TEACHING MATERIALS?

Am I no good, Tooru?

READ!

SPEAK!

The dazzling B

teaching materials

BNL

PUT IT INTO PRACTICE!

Isn't this a pretend play?!

WHAT KIND OF STUDYING IS THIS?! DID YOU HIT YOUR HEAD?

HOW RUDE, THIS IS PRAC-TICE!

GRAB!

I'M GOING HOME.

YOU'RE ALREADY HOME.

AND LEARN WITH YOUR BODY.

SPIN

WHOA !!

CATCH

IF YOU LEARN WITH YOUR BODY, MAYBE IT'LL COME OUT A LITTLE.

THE REALITY.

BESIDES,

ABOUT BL/

ABOUT BL?

Wataru is kind.

THE TWO OF THEM PUT THEIR PALMS TOGETHER AND GAZE INTO EACH OTHER...

OKAY, LOOK INTO MY EYES.

'kay...

Also

Because it seems fun.

You're really playing around, after all...






SO, HOW'S YOUR IMPRESSION ABOUT GAZING AT ANOTHER MAN?
.....
HOW, YOU ASK.

IT'S SO EMBARRASSING...

PFFT-

clench

OUCH!

Squeeze

OW, OW, OW, OW!!

Pay back!

WHAT ARE YOU DOING?!

SAY, HOW TALL ARE YOU?

MY HEIGHT? IT'S 185 CM.

YOU'RE HUGE!

AND HIS HAND TOO...

HOLD

HOLD

HOLDING HANDS WITH ANOTHER GUY IS PAINFUL, HUH/

YOU LAUGHED.

Hug

Wha...
.....!

"I COULDN'T HELP BUT TO EMBRACE HIM TIGHTLY."

HUH?!

You really surprised me!!

...!
TE- TELL ME THAT FIRST!!

SAY, MII-SAN,

The next ...IS WHAT WRITTEN IN HERE.

WHAT ARE YOU HIDING?

...AND IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I SAW YOUR SMILING FACE.

IT'S SO OBVIOUS THAT YOU'RE WORRIED ABOUT SOMETHING.

I CAN'T LEAVE IT ALONE.

WHY DON'T YOU TRY TELLING ME?

I'M A VIRGIN.

Because he's too kind to me

NO MATTER WHAT IT IS, I WON'T MAKE FUN OF YOU.

...THAT'S WHY I CAN'T WRITE IT WELL.

I'd end up thinking that it [redacted] okay to be spoiled by him a little.

EEH ?!

BUT SOMEHOW, I COULDN'T LAY MY HANDS ON HER NO MATTER WHAT.

BACK IN COLLEGE, THERE WAS A TIME I HAD A GIRLFRIEND.

EVEN THOUGH SHE PRESSED ME FOR THAT...

SLAP!!

YOU, IMPOTENT BASTARD!!

SINCE THEN, I BECAME AFRAID OF HAVING SEX.

I BEGAN TO REMEMBER MANY THINGS AND ENDED UP THINKING THAT THERE'S NO WAY I CAN WRITE IT.

I CAN'T WRITE THE ENTANGLE-MENT SCENES AT ALL.

BECAUSE I, MYSELF, HAVE NEVER HAD SEX.

THE REASON FOR THE REVISION IS ALWAYS BECAUSE OF THAT KIND OF SCENES.

AND THERE'S NO CHANCE TO TRY IT TOO...

Somehow I don't know any-more...

No, I'm afraid of wo-men...?

Sob Sob Sob Sob Sob

AREN'T YOU COMPLETELY TRAUMATIZED BY THAT...?

THAT'S A PROBLEM BEFORE THE LACK OF REALITY.

...THEN, WHY DID YOU COME TO THIS COMPANY?

YOU KNEW WHAT KIND OF JOB IT WAS, DIDN'T YOU?

THERE WAS A POSTER AT THE LIQUOR STORE.

I SAW IT ON THE NIGHT I GAVE UP BECOMING A NOVELIST.

A JOB VACANCY POSTER AT A LIQUOR STORE. IT'S WEIRD, RIGHT?

URGENT RECRUITMENT! THAT WAS WRITTEN IN HUGE, RED LETTERS.

...MOREOVER, FOR A WRITER POSITION.

...YOU HELD MY HAND JUST NOW, DIDN'T YOU?

DOESN'T IT FEEL LIKE FATE?

BECAUSE I'M A GUY?

EH?

AND YOU SEEMED FINE WHEN I HUGGED YOU.

BECAUSE YOU DIDN'T THINK THOSE WERE SEXUAL ACTS?

OR BECAUSE IT'S ME?

"Kiss

Jolt!

UMM.

tastes like lemon." Just who the heck said something like that?!

Ngh...

HE'S TREM-BLING...

IS THIS PERHAPS... YOUR FIRST KISS?

!

...Wha~

What?

PUSH DOWN!

WHOA!

.....

How did he find out, dammit!

...ARE YOU ON YOUR RIGHT MIND?!

I AM. BECAUSE I'M HARD.

CLINK

!

Thud...

I THOUGHT IF THAT WAS THE CASE, BUT...

THUNK

...Do you pity me?

Do you think that I'm pitiful because of my age?

TH-THAT'S...!

CLINK

CLINK

YOU EVEN LET ME KISSED YOU.

EVEN THOUGH YOU'RE THE ONE WHO SAID SOMETHING LIKE AFRAID OF HAVING SEX, YOU WON'T RUN AWAY.

IT'S LIKE SAYING YOU'RE OKAY IF IT'S ME, YOU KNOW.

...NGH!

Squelch

Squelch

My head

Squelch

I WON'T EMBRACE ANOTHER MAN BECAUSE OF PITY.

I can't think of anything but Wataru.

AND PLEASE DON'T HOLD BACK YOUR VOICE.

JUST RELAX

is throbbing like crazy.

Ngh!!

Plunge

Ahh!

SQUELCH

Ah!

SQUELCH

SCHLOP

SQUELCH

Teary

IT'S SCARY...

SQUELCH

I'M SCARED...!

Uh...

Squish

Ugh...!

SQUELCH

SQUELCH

Kiss

IT'S OKAY.

Clack

Kiss

Kiss

Kiss

THRUST

Ahh!

IT'S NOT SCARY.

Slurp

Ah!

Kiss

Harden

Twitch

THRUST

Fuah...

Wata...

Wataru..!

What should I do? I'm...

Kiss

Kiss

Kiss

Kiss

Mmm..!

Nnh

THEN, IT FEELS GOOD?

SCHLOP

SCHLOP

IS IT PAINFUL?

Nn-

Noo...

YOUR GLASSES...

Spasm

Pant

Pant

Spasm

having sex with Wataru.

YOU'RE SO CUTE, MII-SAN.

My first time was too good that it made my head strange.

SAKE NAME: KUBO

FOR MII-SAN'S GRADUATION FROM BEING A VIRGIN AND NO MORE REVISION,

...like feeling happy when being told cute.

CLINK

Cheers!

JUST SPEAKING BROADLY.

WHAT'S WITH THE GRADUATION...?

POUR...

SAKE NAME: KUBO

GRIN GRIN

IT WAS WORTH THE EFFORT TO STUDY.

WELL, ISN'T IT FINE? THE CHIEF WAS REALLY HAPPY.

finally grew up, didn't you?

you

I wanna die...

This fate...

THUNK

SAKE NAME: KUBO

THAT ONE WITH THE SAME NAME AS MY LAST NAME.

YOU REALLY LIKE THAT SAKE, DON'T YOU?

...THAT'S NOT THE REASON I LIKE IT. EVEN FROM BEFORE, I ALREADY...

I KNOW.

BECAUSE THAT LIQUOR STORE IS MY GRANDMA'S, AFTER ALL.

...EXCUSE ME, THEN.

PLEASE GO AHEAD.

AH, NO, I'M JUST CHATTING.

With grandma.

...AH, I'M SORRY.

For not queueing

AND THE ONE WHO PUT UP THAT POSTER WAS ME.

Where did it begin

and until where?

You're too slow to realize it, Mii-san.

EEE EEE EH?!

A YAOI MANGA AT 31 YEARS OLD, WORKING AS A BL WRITER

END



Chara Selection 2018年1月号「Selection Street」より